

El Programa de Conservación Cultural del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores

Mausoleo Shadi-Mulk-Aga/Uzbekistán

Foto: M. Abri, FH Potsdam

Criterios para el fomento de proyectos en el marco del Programa de Conservación Cultural del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores

Datos a Abril de 2017

1. Objeto del apoyo financiero

El Programa de Conservación Cultural proporciona apoyo financiero a proyectos destinados a

- la conservación del patrimonio cultural en el extranjero,
- la conservación del patrimonio cultural alemán en el extranjero, a excepción de las zonas históricas de colonización alemana en Europa del Este.

Ejemplos:

- Restauración y conservación de edificios u objetos históricos
- Asistencia en la recuperación y conservación de sitios del patrimonio mundial
- Recopilación y documentación de tradiciones de transmisión oral en el ámbito de la música y la literatura
- Conservación y digitalización de fondos de manuscritos históricos, archivos filmicos y sonoros y datos sobre bienes culturales
- Documentación del patrimonio cultural amenazado (películas, publicaciones)
- Formación y perfeccionamiento de restauradores, archiveros, museólogos y científicos
- Exposiciones y coloquios sobre el patrimonio cultural
- Facilitación de aparatos y equipos

No se presta apoyo financiero para

- Excavaciones
- Proyectos de investigación estrictamente científicos

2. Requisitos para recibir apoyo financiero

2.1. Subsidiariedad/garantía del financiamiento total

Las subvenciones con cargo al Programa de Conservación Cultural podrán solicitarse una vez agotadas las posibilidades de financiamiento propio o a través de terceros (por ejemplo, patrocinadores). El financiamiento total debe estar asegurado.

2.2. Apoyo financiero para proyectos

El apoyo financiero está destinado exclusivamente a proyectos, no a instituciones.

2.3. Proyectos bilaterales

El apoyo financiero se dirige primordialmente a proyectos de cooperación entre promotores alemanes y del país receptor respectivo, sin participación de otras contrapartes de terceros países.

2.4. Exclusión del sistema de doble financiamiento

Los proyectos de conservación cultural no deben fomentarse simultáneamente con otros recursos de la República Federal de Alemania.

2.5. Proyectos acotados

El apoyo financiero se focaliza en proyectos de pequeña envergadura y de duración y contenido equilibrados. El presupuesto global del Programa de Conservación Cultural no se concentra en un número reducido de países sino que tiene una proyección internacional general. En la medida de lo posible, los proyectos no deben exceder de un año natural. Los distintos tramos de los proyectos deben ser autónomos y sus resultados han de poder presentarse como un aporte alemán.

2.6. Conformidad del país receptor

La ejecución del proyecto debe contar con la conformidad del país receptor, máxime en los supuestos en que solicitantes alemanes tengan previsto operar en el país respectivo.

2.7. Contribuciones propias

En principio se deberán efectuar contribuciones propias, aunque éstas se limiten a prestaciones en especie o prestaciones de servicios.

3. Solicitud

Los solicitantes pueden ser instituciones estatales, organizaciones no gubernamentales y personas individuales del país receptor o de Alemania.

La solicitud, acompañada de la memoria del proyecto y de un presupuesto detallado, debe obrar en poder de la representación alemana competente (Embajada o Consulado General) en el país receptor o del Ministerio Federal de Relaciones Exteriores (unidad AS-KE)

a más tardar el 31 de mayo de un año para el año siguiente.

Se recomienda presentar la solicitud con la debida antelación, de forma que, llegado el caso, se disponga de margen para completar la documentación exigida.

Las solicitudes presentadas fuera de plazo ante la representación respectiva o en el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores únicamente podrán tramitarse en casos excepcionales.

Previo examen, la representación alemana competente trasladará la solicitud al Ministerio Federal de Relaciones Exteriores, que resolverá en el marco de un proceso de selección interno.

En función de la aprobación de los Presupuestos Federales, generalmente los proyectos se autorizan a finales del mes de enero del año siguiente a la presentación de la solicitud. Queda excluida la financiación retroactiva de proyectos en curso o concluidos.

Para mayor información, consúltese en Internet la página www.diplo.de/kulturerhalt